

Mark Twain School ELAC Meeting #1/Escuela Mark Twain ELAC Reunión # 1
Minutes 9/17/2020 at 2:00 p.m. via ZOOM/Minutos 09/17/2020 a las 2:00 h. vía ZOOM

ZOOM LINK:

<https://corcoranunified.zoom.us/j/82420010236?pwd=VzIKZm9KWHQxZG1Yb09SbXgrZExPUT09>

Purpose: Orient members to the rights and responsibilities of the English Learner Advisory Committee.
Propósito: Orientar a los miembros sobre los derechos y responsabilidades del Comité Asesor de Estudiantes de Inglés.

I. Welcome/Doy la bienvenida

- a. Roll Call (sign-in sheet)/(hoja de registro)
- b. Introduce new members/Presentar nuevos miembros
- c. Public comments/Comentarios públicos

The meeting was called to order at 2:04 pm by Mr. Albert. Members were welcomed to the meeting and informed that they would be recorded for record keeping purposes. Members stated their names and affiliation with Mark Twain. Present: JJ Albert (principal), Tammie Hutton (Title 1 Resource Teacher), Silvia Gonzales (Community Contact/Translator), Marisela Aguilar (Parent), Karina Contreras (Parent)/

La reunión fue inaugurada a las 2:04 pm por el Sr. Albert. Se dio la bienvenida a los miembros a la reunión y se les informó que serían registrados para fines de mantenimiento de registros. Los miembros declararon sus nombres y afiliación con Mark Twain. Presente: JJ Albert (director), Tammie Hutton (Maestra de recursos de Título 1), Silvia Gonzales (Contacto comunitario / Traductor), Marisela Aguilar (Madre), Karina Contreras (Madre)

II. ELAC Training/Entrenamiento ELAC

Mr. Albert went through a presentation that informed the committee members of their responsibilities as ELAC members. (the presentation will be uploaded onto the website)/El Sr. Albert realizó una presentación que informó a los miembros del comité de sus responsabilidades como miembros de ELAC. (la presentación se cargará en el sitio web)

III. Report of Election Results and Seating of New Representatives/Informe de resultados electorales y asignación de nuevos representantes

The new members were welcomed to the committee and reminded about their role as an ELAC committee member./Los nuevos miembros fueron bienvenidos al comité y se les recordó su papel como miembros del comité de ELAC.

IV. Election of Officers (consistent with bylaws)/Elección de oficiales (de conformidad con los estatutos)

- a. Chairperson/Presidente
- b. DELAC representative/Representante DELAC

Marisela nominated herself for the position of DELAC representative and Karina nominated herself for the position of chairperson. The committee voted for the seating of both offices. The name of the DELAC rep. will be provided to Elizabeth Mendoza. The first DELAC meeting is scheduled for Monday, September 21, 2020 at 4:00 pm./Marisela se nominó a sí misma para el puesto de representante de DELAC y Karina se nominó a sí misma para el puesto de presidenta. El comité votó por los asientos de ambos cargos. El nombre del representante de DELAC. se le entregará a Elizabeth Mendoza. La primera reunión de DELAC está programada para el lunes 21 de septiembre de 2020 a las 4:00 pm.

V. ELAC Bylaws/Estatutos de ELAC

The bylaws were reviewed and the recommendation for a change to the bylaws was presented by Mr. Albert./Los estatutos fueron revisados y el Sr. Albert presentó la recomendación de un cambio a los estatutos.

Proposed Changes/Cambios propuestos: Meeting Date and Times (Article IV. Section 1)/Fecha y hora de la reunión (Artículo IV. Sección 1). Currently listed as: 8:30 am on the 2nd Wednesday of the month/Listado actualmente como: 8:30 am el segundo miércoles del mes. Proposed change: 2:00 pm on the 2nd Thursday of the month/Cambio propuesto: 2:00 pm del segundo jueves del mes. Motion was made by JJ to approve the change and was seconded by Marisela. The bylaws will be updated./JJ hizo la moción para aprobar el cambio y fue secundada por Marisela. Los estatutos se actualizarán.

VI. SPSA Goal #2 -Explain Current English Learner-funded Services Being Provided at the School/Meta n. ° 2 de SPSA: explicar los servicios financiados actualmente por los estudiantes de inglés que se brindan en la escuela

Mr. Albert then reviewed the SPSA Goal #2 with the committee members and let them know that we will discuss this further at the next meeting. He reviewed that the goal is for our EL students to improve their academic performance and language proficiency./El Sr. Albert luego revisó la Meta # 2 de SPSA con los miembros del comité y les hizo saber que discutiremos esto más a fondo en la próxima reunión. Repasó que la meta es que nuestros estudiantes EL mejoren su desempeño académico y dominio del idioma.

VII. Additional Comments/Comentarios adicionales

No additional comments/ Sin comentarios adicionales

VIII. Adjournment/Aplazamiento

Motion to adjourn the meeting was made by Marisela and seconded by Karina. The meeting was adjourned at 2:30 pm by Mr. Albert./Marisela hizo la moción para levantar la sesión y Karina la secundó. El Sr. Albert dio por terminada la reunión a las 2:30 pm.